

# GAZETA

## de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>ro</sup>. 38.

Brashov, 12. Maiu.

1847.

### Чізма ші карантинеле.

(Бршаре.)

Dr. Frank L. зиче дн опъл съб деспре чізмъ: „дїнд аша пшїта чізмъ, Ismail. Бей 300 касе дн каре пшїрї локиторїї тодї, ле пшсе ла днїсоаре, днсь чізма днчетжд дн зїоа сф. Іоан кз тотзл, се дескїсеръ іарш ачелеа касе, акъроп скъле пз адсєръ нїчї чеа маї мїкз інфекціе.“

Дръл оландез Diemirbrock зп овсерватор а чїзмеї дела анзл 1635—37 зиче, кзткъ венївзл лїпїчїзнеї, саї контакцізл пз поате ста дн пштереа са време днделзпгаты, къчї асфелїз пшскїндзсъ одаты чїзма, ар тревзї сь ршждъ пшререа пе лок, пеншпшрателе скъле де касъ, че слзжеск дн каселе чїзмате ка кондїкторї де лїпїчїзне, сьпт пшмаї пшъ а тшчї прїмеждїоасе, пшъ кшд дїне аспрїтеа чїзмеї дн а еї пштере шї лзкпаре; кшп днсь ачєаста дескреще, шї оашенїї аї о маї мїкз аплекаре спре волпшїре, кз а еї днтреага стїщере скълеле сьпт пар дн старе а молїпсї маї департе. —

Кз ачєастъ овсерваціе се ловеще шї ачєеа фькзтъ де дръл Валмар ла ан. 1793 дн Еціпт, къчї ел зиче, кзткъ дн Еціпт кшд есте аервл взрат шї лїмпедє, атзчєа фврїа чїзмеї днчєатъ де сїне фьръ нїчї о тшсєръ санїтаръ.

Alpini каре дн веакзл ал 16лєн аї овсерват чїзма, се vede а фї фост чел дн тшїз каре аї аршtat Евронеї, кзткъ ачєеа чїзмъ че есе дн Каїро шї дн тот Еціптзл, днчєатъ де сїне сїнгьръ, шї кзткъ кз днчетареа чїзмеї шї лзкшрїле (скълеле) локшторїлор, днтре каре чїзма дшї аршта фврїа, перд а лор пштере контакціоасъ.

Dr. Lorinser дн опъл съб 1837 зиче, кзткъ дн чїзма дела Марсіліа аї доведїт мшдї медїчї овсерваторї аї ачєстїї чїзме а еї пелїпїчїзне, къчї дн кшдї аї днтрат дн каселе тордїлор де чїзмъ шї ле аї кзршдїт, нїчї тшвл пз саї волпшїт, хотьршта кзршценїе а каселор, а скълелор, а magazїнелор плїне кз тшрфї де 15 мїліоане дн валор шї 4000 тшжї вшмбав ретасъ пе днпалїнїт фьръ нїчї о пагшвъ а сьпштъдїї овшценїї. Дшпъ днчетареа епїдемїеї ера тоате каселе плїне де скъле молїпсїте, шї 3000 тршпшрї тоарте, каре пшмаї маї тшрзїз се пштеръ днтропа; шї тшгшшї ов пштеръ а продшче чїзма дн пш.

Зп аргшмент вої пентръ пелїпїчїзнеа чїзмеї казтъ зшї шї аволо, кзткъ статшрїле зпїте дн Нордамерїка пз аї карантїне, шї тотшшї, де шї вїп дн mare контакт кз Тшрчїа еле пз се молїпсїръ нїчї одаты. Ашаръ де ачєшї маї сьс пшїдї кзрвадї, карїї тшгшдеск кз атът кзражї лїпїчїзнеа чїзмеї, маї сьпт днкъ шї алдїї атът пої, кзт шї маї векї авкторї тот де ачєастъ пшрере. Днп чєї векї скрїшторї есте Інократ, Галєл, Тшкїдїд, шї дръл аршвєск Евн-Сїна, карїї пєагъ лїпїчїзнеа чїзмеї дн днцелєсзл постръ, шї пшп чїзма тот дн категорїа алтор воале епїдемїчє.

De vom прївї ла чєле маї сьс зиче де аша рєпшїдїї овсерваторї, шї іаршш vom зршга епїдемїїле каре сьвт пштеле чїзмеї аї пршдат шї аї стїнс де атшгеа орї лшмеа, атзчєа vom кзшбшще днведєрат, кзткъ ачєастъ воалъ шї дн а са лосшшїре, шї дн фортъ аї фост деосєвїтъ, днсь тот деазна кзшплїтъ шї пршпшдїгоаре. Ка сь пштем даръ днвїна овсерваціїле челор че пєагъ лїпїчїзнеа чїзмеї кз а челор карїї о адеврєск, авєм а пе окшпа пшдїптел кз історїа епїдемїлор де чїзмъ.

Дшпъ пшрєрєа челор маї мшдї, чїзма пе карєа аї дескрїсо Прокопїє шї Евагрїє шї карєа пєла анзл 541 дшпъ Хс. аї проршпт дн Пєлзсїс, ар фї днтшїа епїдемїє де чїзмъ адевршратъ кз вшвоанє. Чштеле пшпъ ачї де скрїшторї помєнїте, се днп саї де о спєдїє а зшї тїф (тїфл вєчїлор), карє акшма саї стїнс, саї де чїзмъ днкъ пєформатъ. Аша дар адевршрата чїзмъ прєкшт пої о кшпоашєт акшма пз ар фї фост кшпоскзтъ днп вєкїне. Днсь кзт де пє ажшс лзкшр єсте а днкєїа днп тшчєрєа скрїшторїлор ла пєфїшпца зпєї формє де воале, се аратъ аїчєа фшартє днведєрат днп картеа 44 а марєї колєкції а лшї Арївасїє афлатъ ла Рома дн вївлїотєка ватїканшлї. Аїчєа єсте чїтаты о дескрїєрє а лшї Рєфєс днп Ефєс (100 анї дшпъ Хс.), вндє чїзма кз вшвоанє аша де лїмпедє єсте скрїєтъ, кзт пз маї поате фї нїчї о дндоїаты деспре єа. Рєфєз ворвєщє деспре ачєеа ка де о воалъ вшпоскзтъ че домпєщє маї вшртос дн Лївїа, Еціпт шї Сїрїа. Ба ел аволо пе дндрєаптъ ла опъл лшї Дїоскорїс (Факас пєла 117 анї пашпте де Хс.) шї Посїдонїє, карїї аї дескрїє епїдемїїле чєле шарї, че домпїръ пе тшпшрїлє лор! Нз є даръ нїчї зп тємєїз а врєдє, кзткъ чїзма, ка чїзмъ адевршратъ кз вшвоанє пз ар фї стшпшрїт днп вєкїне дн орїєат, де

ші медицині де атъчѣ пѣ не аѣ дескрип'о. Дн  
лѣса дѣсъ а дескрип'и еї дѣн партеа меди-  
чилор, дескрип'иле де алдѣ авкторѣ се вѣд пѣ-  
маї ка нѣде коніектѣрѣ дндрѣзлѣде. Дрепт  
ачеаа чѣзма дѣла Пелопонез (430 дн. Хс.)  
кареа нѣ о дескрип'е вѣла дѣсъ чева поетикѣл  
Тѣкідид аѣ оост жѣдекатѣ де авкторѣ, дѣпѣ  
кѣм адекъ детерѣ маї маре валор ачестеї  
саѣ ачелїї сѣмтоне акѣм де вѣрсат маре,  
акѣм мѣк, акѣм де шарлах (ілеа) акѣм ка  
фрѣгѣрѣ галвѣне, саѣ ка тѣфѣл петехіал, акѣм  
ка зн емѣрїон (сѣмѣре) а адеѣрѣтеї чѣзме  
де астѣзї саѣ ал тѣфѣлѣ вѣчїлор. Дѣчї вѣде  
сѣпѣ аша деосеѣте пѣрерїле, пѣ мерїтѣ аї  
да зн валор маї маре, атѣта пѣмаї треѣве  
ѣгѣат дн сеамѣ, кѣмкѣ ачеаа де Тѣкідид де-  
скрїсѣ есаптеѣ пѣ ста дѣн вѣшїкѣде шї  
пѣстѣле мїчї (дѣпѣ діалектѣл маchedo-ромѣ-  
пїлор чѣзма се пѣтежде пѣстѣл дѣла пѣс-  
тѣла) че авѣрѣ токѣта ачеаа формѣ, ка шї  
дн чѣзма дѣла Лондра ла а. 1664, че о де-  
скрїсе дрѣл Hodges дн лоїтологїа са ла а.  
1672. Дн ачеастѣ чѣзмѣ вѣвоапеле де пѣлте  
орї пѣмаї че се арѣтаѣ шї іарѣш се аскѣн-  
деаѣ де лок, шї атѣчї декѣрѣсѣл вѣлеї ера кѣ  
атѣта маї прїмежїдїос. Днтрѣ тот де вом  
асетѣва ла елалтѣ деосеѣтеле епїдемії де  
чѣзмѣ, вом кѣвоїде днведерат, кѣмкѣ акѣм  
форма вѣпѣделелор (антракс, вѣрѣнка реа),  
акѣм а вѣвоапелор шї днфѣрїлор де гѣлчї  
прекѣмпѣнеа елементѣл формадїеї еї. Кѣ  
кѣт дѣсъ прекѣмпѣнеа елементѣл вѣпѣде-  
лелор, кѣ атѣта чѣзма ера маї стрїкѣчїосѣ  
шї се лѣдїа маї таре, де вѣпѣ сеамѣ дѣн а-  
чеаа прїчїнѣ, кѣчї елементѣл ачеста есте де  
рѣдѣчїнѣ маї молїмоасѣ. Ачеста се дн-  
тѣшолѣ ла днфрїкошата чѣзмѣ дн мїжлокѣл  
вѣакѣлї ал 14леа, че фѣкѣ дн тоатѣ лѣшеа  
кѣпоскѣтѣ о неавзїтѣ прѣдѣчїне. Аїчї пре-  
кѣмпѣнеаѣ вѣпѣдеме ла пѣлѣжїнї, шї вѣвоа-  
пеле се івїрѣ пѣмаї дѣпѣ че воала днчепѣ  
а се домолї. Прекѣмпѣнїреа елементѣлї  
вѣпѣделїї дн ачеастѣ воалѣ, не кареа скрїї-  
торїї конїмпѣранї, ка сѣ арате а еї рѣтате  
шї днфрїкошата прѣдѣчїне, о пѣтеск мѣр-  
теа неагрѣ, шоартеа маре, вїчїл лѣї Dze ѣ,  
воала днфрїкошатѣ, де вѣпѣ сеамѣ авеа  
тетеїл сѣѣ дн атмосферѣ (вѣдѣтѣ), дн іп-  
флѣндѣ телѣрїкѣ; кѣчї прекѣм се еспрїтѣ  
„Хекер“ пѣшѣтѣл се кѣтретѣрѣ дѣла Хїна  
пѣлѣ ла очеапѣл атлантїк, дн тоатѣ Асїа шї  
Европа, аерѣл вѣнї дн револѣдїе шї прїмеж-  
дѣї прїп іпфлѣнде стрїкѣчїосе вїада пѣлте-  
лор шї а вїетѣдїлор. Ачест елемент мїас-  
матїк се стѣлсе дн Европа пѣмаї днчет,  
кѣчї де шї пѣлѣ ла анѣл 1352 треѣксѣл вѣл-  
шеа са, тотѣш са івїрѣ днкѣ ла анѣл 1360,  
1373, 1382 нїде епїдемії днсѣмпате. Іпфлѣ-  
ндѣ елементѣлї мїасматїк се арѣтѣ шї сѣѣт  
чеа маї маре фѣрїе а воалеї прїп ачеаа, кѣчї  
дѣлса пѣ се арѣтѣ дн тоате дѣрїле кѣ асе-  
тенеа аспрїте; астѣелїв Цѣрѣманїа пѣтїмї  
маї пѣдїн декѣт Італїа, Англіа шї Франда,  
шї ачеста пѣ се поате днпѣтѣ пѣмаї знор  
днпѣшпѣлѣтоаре репортѣрї дїв афѣрѣ. — Веа-  
кѣл ал 15леа пѣ фѣ днсетнат де воале чѣ-  
тїоасе, кѣ атѣта дѣсъ се деосеѣвѣде дн прї-  
вїада ачеста вѣакѣл ал 16леа вѣде о пѣл-

дїме де епїдемії дншї рѣдїкарѣ каѣл. Аша  
епїдеміа дѣла а. 1574—1576 фѣ шоарте лѣ-  
дїтѣ, шї прекѣм не днкрѣдїаѣтѣ вѣшїле де а-  
тѣчї, еа фѣ лѣдїтѣ пѣмаї дѣн ачеаа прїчїнѣ,  
кѣчї констїтѣдїа аерѣлї епїдемікѣ о фаво-  
рїса днведерат. Корнелїе Гема обсерѣвѣ, кѣм-  
кѣ дѣн фрїгѣрї рѣле (хемїтрїтеѣ) се формѣ  
днсѣшї чѣзма (ачеста аѣ обсерѣват маї пѣнїте  
variola дн Arles). Дѣспре ачеста не дѣ  
дрѣл рѣсеск Вїт о ікоанѣ шї дн дара Мол-  
довїї шї а Ромѣнїеї, шї дн о парте а Рѣсїеї.

(Ва зрѣма.)

## TRANSLVANIA.

Брашов, 10. Маїс в. Тїмпѣл пѣла пої  
ѣшѣлѣ вѣн; пѣоїе сѣр маї чере; днтрѣачеаа  
шѣлѣтїм черїлѣлї шї де кѣтѣ не дѣ. Дн  
зїлеле треѣкѣте вѣнї пѣсте хотар шї о постѣтѣ  
де грїндїнѣ; дар пѣ авѣ че стрїка мѣлѣ, пѣв-  
трѣкѣл вїчї спїкѣл грѣвелор пѣаѣ дѣт, нїчї  
кѣкѣрѣзѣл пѣ е врескѣт ка сѣї фїе пѣтѣт  
стрїка. — Мѣзѣрѣтѣл де ої се словозї дн  
зрѣтареа днделентелор шї дрептелор репор-  
тѣрї а знор дѣрегѣторї де карантїнѣ; аша  
пѣредѣл кѣрїнї каре се вѣкѣсе фѣрте таре  
скѣзѣ ла чел обїчїнїт. — X

Сѣчеле. Кѣ адѣлѣкѣ днтрїстаре арѣтѣл  
прїетїнїлор шї вїне воїторїлор, кѣ фаїта че  
чїрѣлѣ де о септѣмѣлѣ дѣспре оторѣреа  
длїї Георгїе Цїрка дн Цара ромѣнеаскѣ се  
адеверї днтрѣ тотѣ вѣрѣченїа са. Чїгїторїї  
вор ерта а жѣртѣї чеѣаш маї шѣлте рѣвѣрї  
ла ачел вѣпорочїт вѣрѣват, прїетїн дѣсъ де  
вѣрѣче ал редакторѣлї ачестор фѣї. Мѣлѣ  
вѣчїганѣл кареа тѣїе гѣтѣл лѣї Георгїе Цїрка  
дн кап де нѣпте, дн касѣ ла тошїа че о цїнеа  
дн арѣндѣ дѣла воїерїл Кїркѣлескѣ пѣлѣ  
дн ачест чеас пѣ не е кѣпоскѣтѣ; трївѣпѣлѣл  
крїмїнал о ва скѣге ла лѣшїнѣ. Сателїтѣл дѣн  
Брашов вѣре а шї, кѣ вѣчїганѣл ар фї дн-  
сѣш зн воїерїс (кѣм се спїлне дѣн прїчїнѣ  
знїї контракт не каре пѣ іл пѣтеа рѣпї саѣ  
дншѣла ка сѣл нїмїчїаскѣ). Георгїе Цїрка  
фѣ знѣл дѣн чеї маї кѣкѣтївадї ромѣнї аї Тран-  
сїлѣванїеї, солїдїтатеа карактерѣлї сѣѣ ера  
кѣпоскѣтѣ. Рѣпосатѣл фїлѣ ал екопѣмѣлїї  
Одреа Цїрка пѣтрекѣсе класеле дїмнѣасїале  
дн Блаж, іар челе фїлософїче шї іспрїдїче дн  
Клѣж, маї тот кѣ епїнеудїї, де ачї фѣ трїмїс  
ла Вїена дн конвїкт сїре а днвѣда теоло-  
дїа; вѣде дѣсъ, де шї кѣ дѣстѣлѣ сїлїндѣ  
шї кѣ лѣвѣл пѣтрекѣл пѣмаї зн ап, пѣптрѣкѣ  
нїчї де кѣм пѣ се сїмдїа кїемат ла преодїе,  
дѣн о прїчїнѣ преакѣвїдѣсѣ, не кареа днтре  
конверсѣдїї прїетїнедїї нїо дескопѣрїа адесе-  
орї дн кѣвїнте пѣдїне, дар пѣтрѣзнѣтѣре, зї-  
кѣнд. „Стареа знїї преот пѣзнїт, дакѣ пѣ че  
кѣ тотѣл дѣсператѣ, есте дѣсъ пѣрѣреа пѣ-  
сїгѣрѣ: атѣрїнѣтѣре пѣмаї дѣла пѣлѣл шї ка-  
прїдѣл знора шї ал алтора.“ — Дн ал дѣї-  
леа ап пѣтрекѣл прїетїнѣл постѣрѣ дн поїї-  
технїкѣл Вїенеї, де вѣде вѣнї кѣ теорїї еко-  
пѣмїче шї комерѣїале атѣт де сѣпѣтѣсѣ, днпѣт  
ачелеа шї карактерѣл сѣѣ івїторїс де пѣче  
дн пѣсерѣ дн старе ашї кѣшїга дн апїї дѣн зр-  
тѣ о старе фѣрѣтѣсѣ, кареа дѣсъ сїре вѣшпїлїа

лѣи пепорочире дешептѣ писма ши тра маї тѣлтора аспрѣи. Согіа кѣ дої прѣачі, прѣ ріндіі, фрадіі (дінтре каріі дої офідіріі ла корпѣла де ценіі) ши сѣроріле жѣлеск адѣаксѣ-шіеторѣа пердере а лѣи Георгіе, кареа авіа трекусе де 34 ані ши авеа зѣ фрѣмос вїторіѣ днаїнѣа са.

**Сівілѣ.** Transsilvania немдаскѣ (№. 39) стрігѣ кѣ амѣрѣчѣне аспра зѣнї дерегѣторіѣ сѣвалтерн дела полїдіа локалѣ, кѣчї аѣ кѣтезат а вате ла спете прїн аргадїі не зѣ сас лїбер тѣдѣларіѣ ал комѣнїтѣдіі зѣнї сат везїо, ши лаѣ трактат агѣт де барвареде, прекѣт пѣ се днтѣмплѣ нїчї дн цара кѣте-лор; кѣчї дѣпѣ че іаѣ трас не ванкѣ дѣъзечї ши шесе веде, апої зѣ аргат дн трѣнті дн поѣ ши л вѣтѣ кѣ пѣмпнї. Біетѣл сас аѣ дат пѣлѣсѣре маї дн сѣс; дѣр ва кѣщїга чева.

**Нокрїх.** Дѣпѣ Sieb. Vote треї вїгїторї армаді ешїрѣ дн сѣара дн 10. Маїз спре а пѣнді ла хотар. Еї афларѣ не треї ромѣнї дн комїтатѣл Албеї-де-сѣс пѣскѣнд вїтеле дн контенїтѣл сѣсѣск; воїрѣ аї дѣвїде саѣ чел пѣдїн аї зѣлоці, дар зрѣтѣ вѣтаїе; ромѣнї дѣвѣрѣвѣтаді прїн апропїереа алтор зече інші дн сатѣл лор, оторѣрѣ не во сас сѣфрѣмѣндѣи канѣл ши кѣстеле, тѣнїле ши пїчѣреле; не ал доїлеа дѣкѣ л вѣтерѣ де шѣрте, ал треїлеа скѣпѣ маї зшор. Ачест отор дн сазѣл Нокрїхѣлї есте ал чїнчїлеа де опт ані дѣкѣче! Шїре фѣрте зрѣтѣ, че мерїтѣ тѣтѣ осѣнда. Vote афлѣ вїна шїжмо-чїтѣ а ачестор крїмїналїтѣдіі пѣ агѣт дн крѣзімеа попорѣлї дѣран, кѣт маї вѣртос аїреа, адѣогѣнд кѣ ачѣеш ар фї лесне де гѣчїт, ... апої рекомѣндѣ комїтатѣлї а дн-грїжі маї вїне пептрѣ стареа моралѣ а оме-нїлор сѣї.

**Клѣж.** Шїреа скорїтѣ кѣ пѣтерѣса депѣтадіе діеталѣ че теарсе маї дѣвѣзї ла Віена ар фї фост днтїмпнїатѣ ла Пѣща кѣ тѣсікѣ де пїсічї (дн парѣа лїбералїлор) чїр-кѣлѣ прїн тѣте газетеле патрїеї нѣстрѣ, дар тѣте ши о пегарѣ. Дечї о поменїт ши пої тот дн ачел сепс.

**Дела діетѣ.** Дѣпѣ о септѣмѣлѣ пѣ-трекѣтѣ пѣмаї кѣ сѣтѣзїріі прегѣтїторѣ, дн шедїнцеле 53 ши 54 дн 14. ши 15. Маїз кѣрсерѣ десѣатерї формале пѣмаї деспре аша пѣмїтѣл forum dominale, адїкѣ трївѣнал про-прїетѣреск, каре пѣлѣ акѣта ера дѣсѣш пропрїетарїѣл пѣстрѣндѣшї аспра дѣранїлор сѣї зѣ фелїз де дрепт патрїархал, не каре дн тречеа ши ла дерегѣторїі, вѣтавіі ши аргадїі сѣї. § 1. се прїмі аша: Пѣтереа жѣ-дѣкѣторїїлор пропрїетѣресчї дн кансе зрварїале днчеатѣ кѣ тотѣл. Де ачї дн-коло се жѣскѣ дїспѣтѣ аспра трївѣналѣлї зр-варїал, каре ар фї а сѣ днтемеїе дн локал челѣи шѣре; дн зрѣтѣ опїнїїле се дѣвоїрѣ, ка пресїдентѣл дн фїекарѣ цїнѣт сѣ фїе ре-спектївѣл окѣрѣмїторіѣ прїмарїѣ, саѣ ал сѣѣ локодїїторїѣ, іар асесорї сѣ депѣтїаскѣ Маї. Са кѣте шесе дн 18 алешї kandidađi. Зѣ алт § сѣлѣ аша: Чел маї палт трївѣнал зрварїал есте гѣверѣл. Ачеста дѣкѣ се прїмі. — Депѣтадіі сасї дн Сївілѣ дн прї-вїнда тошїлор че сѣтѣреск кѣ дрепт повї-

лїтарїѣ фѣкѣрѣ зѣ алт проїект; дар діета не воїнд а се маї словозі дн дїспѣтѣ аспра а-челѣїа, лѣсѣ не сасї дн датїна пѣзїтѣ пѣлѣ акѣт, кѣчї адїкѣ дн прївїнда тошїлор лор тот маї рѣтѣл а се дїспѣта ши алте пѣнѣтѣрї, кѣ каре прїлеж се вор дѣтермінѣ тѣте.

## ЪНГАРИА.

Сателїтѣл вреа а щї, кѣ зѣ адвокат кѣ-поскѣт дн Бѣнат с'ар фї осѣндїт ла мѣрте де кѣтрѣ дерегѣторїа респектївѣ, ка зѣлѣ каре ар фї фост конвїнс ка днтѣрѣтѣторіѣ ал попорѣлї спре ревелїі ши прѣдѣчѣнї. А-семеѣеа се спѣне ши деспре зѣ потарїѣ сѣ-теск дн комїтатѣл Торонтал. Ної деспре ад-вокат азїсерѣтѣ, кѣ ар фї тѣрїт дн дѣкїсѣре кѣ мѣрте фїреаскѣ. — Дн Аграм секретарїѣл аша пѣмїтѣлї касїо магіар аѣ тѣлїто ла фѣгѣ кѣ о даторїе де 80 мїл ф. арѣ., вѣлѣ ѓрѣ ка ши Сабо дїректорѣл согї-тѣдіі комер-чїале дн Пѣща. Чїне щїе че таре днсе-тпетате авеа зѣ касїно магіар дн Аграм каре есте кѣпїтала кроадїлор, ачела ва пѣтеа тѣсѣра тѣрїмеа пердерїї партидеї магіаре де аколо. Тот вѣлѣстѣмѣдіі дн тѣте пѣр-дїле; кѣ тѣте ачестеа пої крѣдем, кѣ лѣмеа тот п'аѣ фост нїчї одатѣ маї вѣлѣ де кѣт есте асѣзїлї, ва де тѣлтеорїі тѣлт маї реа. —

Дрѣмѣл-централ де-фер е менїт а се траде пѣлѣ ла Добрїдїн, дакѣ пѣ ши пѣлѣ ла Орадїа; дар афлѣт кѣ шїраре, кѣ зѣнї про-прїетарї інтрїгѣ спре а се авате ачела токма кѣтрѣ Мїшколд дн сѣс. Шїреа ачѣаста сѣ-пѣрѣ таре токма ши не Клѣжанїі пощрїі, кѣчї кѣ кѣт лїнїа с'ар дѣпѣрта де Добрїдїн, кѣ агѣт парѣа де порд а Трансїлванїеї рѣ-тѣне маї ісолатѣ, пѣрѣсїтѣ. Мїшколданїі пѣ вор кѣщїга нїмїк кѣ а лор інтрїгѣ.

— Токма акѣт се пѣвлїкѣ дн газетеле Ыгарїеї о порѣнкѣ, дн зрѣма кѣреїа портѣл газетелор каре се пайнтѣ де дѣѣ орї не сеп-тѣмѣлѣ кѣ поща, ва фї не зѣ семестрѣ 1 ф. 12 крї. арѣ. (зѣде маї пайнтѣ ера пѣмаї 48 кр. арѣ.) де фїекарѣ есѣмпларїѣ; іар де се трїмїт маї де тѣлтеорїі, портѣл семестрал е дѣтермінат ла 2 ф. арѣ. Фїреде ачел порт дн пѣлѣтеск респектївїі едіторї, саѣ ре-дакторїі. Ырмарѣа поѣте фї, ка прѣдѣл Газе-телор сѣ се зрче. —

## АЪСТРИА.

Вїена. Дн 8. Маїз дѣколо се опрї еспортадїа продѣктелор дн монархїе не чївчї лѣнї. Дн зрмарѣа ачестеї опрелї прѣдѣл грѣзлї скѣзѣ дѣдатѣ дела 24 фїор. в. ла 17 ши ла 19.

Дн Боемїа щїрїле сѣлт тот трїсте. Дѣпѣ чѣ ѓменїї флѣтѣнїзі продѣсерѣ тѣрѣзѣрїї сѣн-дерѣсе дн Прага ши дн Коммотаѣ, апої ши дн четѣдїле Егер, Плаг, Карлсѣад, Те-плїц ш. а., акѣт еконотїї спѣрїадїі пѣ маї кѣтеазѣ ашї дѣче вѣкателе ла тѣрг, ши аша лїпса крѣде ши маї таре. Іатѣ сїла реа че родѣрї адѣче. Адаогѣ кѣ рѣжѣ Молдава а-пѣше ла Прага дѣфлат прїв плої марї то-пїторѣ де веа ла тѣвді, фѣкѣ прѣдѣчѣнї пе-

avzite, дѣлѣ ѓменї, касе, вѣвате, рѣпсе по-  
дѣри ш. а. Нѣмаї ла дрѣмѣла де фер се фѣкѣ  
нагѣвъ песте 100 мїи ф. ард.

— Кѣлѣторїа не дрѣм де-фер кареа  
дела 1. Маїз се дескїсе дела Віена дѣколо  
прїи цѣрїле вечїне песте Прага токма пѣлѣ  
ла Хамбург мерце фѣрте регѣлат кѣ їдеалѣ  
песпѣсѣ, нѣмаї дѣ 43 часѣрї. —

### ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Файма че се лѣдїсе шї не ла пої тре-  
кѣнд шї дѣ знѣле газете, кѣ ла Бакрѣшї  
с'ар фї маї пѣс фок, се адеверѣазѣ дѣ кѣтва  
прїи ѓменї вреднїчї де кредїицѣ карїи венїрѣ  
де аколо (кѣчї газетеле де 5 септѣмѣнї пѣ  
ле вѣзѣрѣм кѣ окїї.) Асемenea шїре про-  
дѣче чеа маї адѣокѣ тѣхнїре шї тѣнїе дѣ  
пепѣл фїекѣрѣї ом вѣп, дѣсѣ пѣ шї шїраре.  
Есте ачаеста о трѣсѣрѣ дїи партеа чеа ко-  
рѣпѣтѣ дрѣчаескѣ а патѣреї омевенїцї, ка дѣ  
чеа маї кѣмплїтѣ непорочїре сѣшї афле пѣлѣ-  
чере шї десѣфтарѣ шї анѣме ла пѣперї де  
фок; Neronї сѣврѣадї, вреднїчї тот де мѣр-  
теа вѣдї Nero. Гѣверѣла мерце статорнїк  
шї кѣ чеа маї дѣтїнсѣ привегере спре а лѣа  
тѣсѣрї алїнѣтѣре шї асїгѣрѣтѣре. — Нїде  
дѣпрѣмѣтѣрї проїектате пѣ се адеверѣазѣ;  
са паре кѣ нїчї сѣпѣт де дорїт. — —

### Chronică străină.

Britania mare. London 3. Маїз. Пѣла  
1. Маїз кѣрѣрїле хѣртїлор шї а ле фондѣрї-  
лор ера сѣ треакѣ песте о крїзѣ mare. Де  
о парте сѣкѣпѣтеа крѣскѣтѣре дѣ тѣте цї-  
пѣтѣрїле, де алта файма кѣ Рѣсїа ва кѣмпѣра  
хѣртї стрѣїне де 30 мїліоне рѣвѣле продѣсе  
о мїшкарѣ вїе, фѣрѣ ка тотѣш сѣ деа свор,  
дїи прїчїнѣ кѣ англїї вѣзѣрѣ дѣдатѣ, кѣмкѣ  
тѣскалїлор пѣ ле ва да тѣпа а кѣмпѣра  
хѣртї дїи London, пѣпѣрѣкѣ ачелеа не лѣпгѣ  
тѣгѣ грѣвтатеа тїмпѣрїлор тот стаѣ маї сѣс  
дѣ пред де кѣт орї каре алтеле дїи Европа;  
апої ванкѣла дїи London есте ачел лїман, дѣ  
каре пѣлѣ шї монархїї стрѣїнї дѣшї адѣпос-  
тѣск лѣпа лор де азр, — адїкѣ ачела аре чѣл  
маї сїгѣр кредит. — (Вѣзї маї жос Рѣсїа.)

Virtemberg. Stuttgart. 4. Маїз. Лїпса  
че домѣше дѣ ачаестѣ царѣ а шѣвалїлор,  
прекѣм шї дѣ чеа маї mare парте а Цер-  
манїеї, аѣ прїчїнѣт шї прїчїнѣїеде дѣтрѣ-  
зна тѣрѣзѣрї шї рескѣле дѣтре ѓменї де  
пласа чеа пѣавѣтѣ. Аша ачї ла Стѣтгарт сѣ-  
рѣчїтеа дѣ сеара дїи 2. Маїз пѣвѣлї асѣпра  
вѣрѣтарїлор шї асѣпра спекѣлаицїлор кѣ вѣ-  
кѣте, шї де пѣ сѣрїа остѣшїтеа дѣтреагѣ,  
се дѣтѣмпла кѣмплїте вѣрѣсѣрї де сѣпѣе.  
Реѣеле дѣсодїт де зн цѣперал шї адїзтандї  
ешї дѣтре попор; комѣндаицїї остѣшїнїї  
пѣзїрѣ чѣл маї mare кѣмпѣт, пѣлѣ кѣнд вѣ-  
зѣрѣ кѣ тѣрѣвдїї реѣелї дѣчѣпѣрѣ а арѣнка  
пѣлї де петрїї пѣнѣмаї асѣпра лїнїлор, рѣ-  
пїнд не тѣлдї осташї чї шї асѣпра знор цѣ-  
перал дїи ескортѣла реѣелї; атѣпчї се ко-

мѣндї фок, прїи каре зѣла дїи попор кѣзѣ  
шорт, їар алдї маї тѣлдї рѣнїдї маї грѣѣ  
саѣ маї знор. Тѣрѣзѣрѣа дїи пѣлѣ дѣлѣ  
11 часѣрї дїи нѣпѣте. Дѣ трѣмѣтѣреа дїи-  
пѣадѣ се вѣзѣрѣ глѣнде прїи пѣрѣдї, фѣлї-  
пѣре шї ферестрїї сѣпарте, пордї дѣрѣмѣте,  
magazїї шї грѣпѣре десѣредате. (Газ. вѣив.)

Тот асемenea сѣене се дѣтѣмпларѣ шї  
ла Шлѣ, Gaiclingen шї Блазѣаїрен дѣ Vir-  
temberg, ла Браушѣваїт дѣ дѣкатѣла де а-  
чѣеашї пѣшїре, ла Вратїславіа, Посѣн шї Ко-  
лонїа дѣ Прѣсїа, ла Франкѣвѣрт; дѣсѣ кѣ  
деосевїтѣ дѣвершѣзѣаре дѣ Посѣн. Ачї  
рескѣладїї пѣ се тѣлѣзѣмїрѣ а прѣда не вѣрѣ-  
тарї шї спекѣлаицїї де вѣкѣте, чї адѣвѣпѣдѣсе  
чѣте дѣсѣмѣтѣре, дѣчѣпѣрѣ а десѣрта шї  
прѣвѣлїїле. Файмосѣла прѣсїдѣнт де полїцїе  
Mїнѣстолї се арѣкѣкѣ дѣ мїжлокѣла лор шї  
прїи дѣпѣрѣдїре де ванї кѣте 5 грошїде де  
ардїнт ла зѣла, авїа дї пѣтѣ дѣнѣпѣлека ка  
сѣ се рѣтрагѣ не ла касѣле лор. Дѣтрѣачѣа  
маїстратѣла се адѣпѣ шї хотѣрѣ а дѣпѣрѣдї  
дѣтре сѣрѣчїте пѣлѣ ла 1. Авгѣст не тѣгѣ  
септѣмѣла кѣте 4000 пѣлїї.

Дѣ дѣкатѣла Посѣн орашїла Гослїа дѣ  
вѣрѣареа знѣї тѣрѣзѣрїї дѣвершѣзѣате арсе  
маї тот, кѣм се сїзѣне ардїнс де сѣрѣчїтеа  
реѣелѣ. — Ла Хайлѣроп дѣкѣ тарсеї се  
кредѣ кѣ шї аїчї фокѣла аѣ фост пѣс. Фѣрте  
вѣрѣте семне; реѣултателе їдеїлор комѣнїстїче  
рѣѣ дѣделесе шї фѣрте рѣѣ мїсѣтїте. Аѣшїаї  
фост фомѣдї, фѣрѣ ка ѓменї сѣ тѣрѣвѣ дѣ  
атѣта, кѣт сѣшї арѣдѣ кїар адѣпостѣла шї  
храна, чї саѣ тѣлѣзѣмїт авїаї а фѣра шї а дѣрѣ  
ноїе. Де алтїаїстрѣлеа кѣмпѣрїле шї дѣ  
Цѣрманїа сѣпѣт фѣрѣмѣсе; дар е тѣлѣпѣлѣ ла  
сечерїш. — Чїнчї мїї емїграндїї маї тот  
пѣмдї порѣвїрѣ дїи поѣ кѣтрѣ Амерїка; алдї  
165 мїшї се пѣкарѣ дѣ капалѣла тѣрїї. Ваї  
де еї!

Рѣсїа. Петѣрѣсѣвѣрг, 22. Априїле. (офї-  
цїал). Дѣпѣрѣатѣла прїмї планѣла сѣнатѣзѣї сѣ-  
пѣторїѣ ка, дїи фондѣла де 114 мїліоне рѣвѣле  
де ард. менїт а лїмпѣзї дѣторїїле де стат  
каре дѣсѣ токма зѣчеа шорт фѣрѣ нїчї о  
родїре, сѣ се скѣтѣ 30 мїліоне рѣвѣле, кѣ каре  
сѣ се кѣмпѣре хѣртїї де але статѣрїлор стрѣ-  
їне, дар сїгѣре. Рѣсїа фѣ сїлїтѣ а лѣа ача-  
стѣ тѣсѣрѣ кѣ атѣт маї вѣртос, кѣ дѣ трѣмѣса  
кредїтѣла пѣвѣлїк дѣкѣ пѣ е чѣл дорїт. —

Грѣчїа. Аїна. Дѣ 26. Апр. камереле  
се дѣкїсерѣ прїи пѣрѣпѣка реѣелї. Дѣтрѣачѣеа  
дела London сѣсї о потѣ грѣѣ амерїндѣтѣре дѣ  
прїївїнда дѣторїеї шївѣте. Англїї чѣр пѣдѣтѣрѣ-  
зїата лїмпѣзїре а дѣторїеї, їар де пѣ вор лѣа десѣ-  
пѣлѣзїре дїи корѣвїї грѣчѣдїї! Мѣнїе шї дѣ-  
грїжаре песпѣсѣ домѣше дѣ тѣгѣ Грѣчїа.

Тѣрчїа. Константїнопол, 28. Апр. Солѣла  
грѣчѣск D. Аргїропѣлос се дѣлѣртѣ де аїчї кѣ  
тѣгѣ фамїліа са. Кабїнетѣла рѣсѣск тѣрѣтї о потѣ  
фѣрте асѣрѣ асѣпра грѣчїлор, осѣндїнд тѣгѣ  
пѣрѣтареа кѣрдїї грѣчѣдїї шї апровѣнд прѣтен-  
сїїле тѣрчїлор. Солѣла Брїтанїеї шї ал Фран-  
дѣї се чѣертѣ дѣтре сїнѣ, ал Австрїеї шї ал  
Прѣсїеї вѣїеск пачѣа кѣ орї че пред.